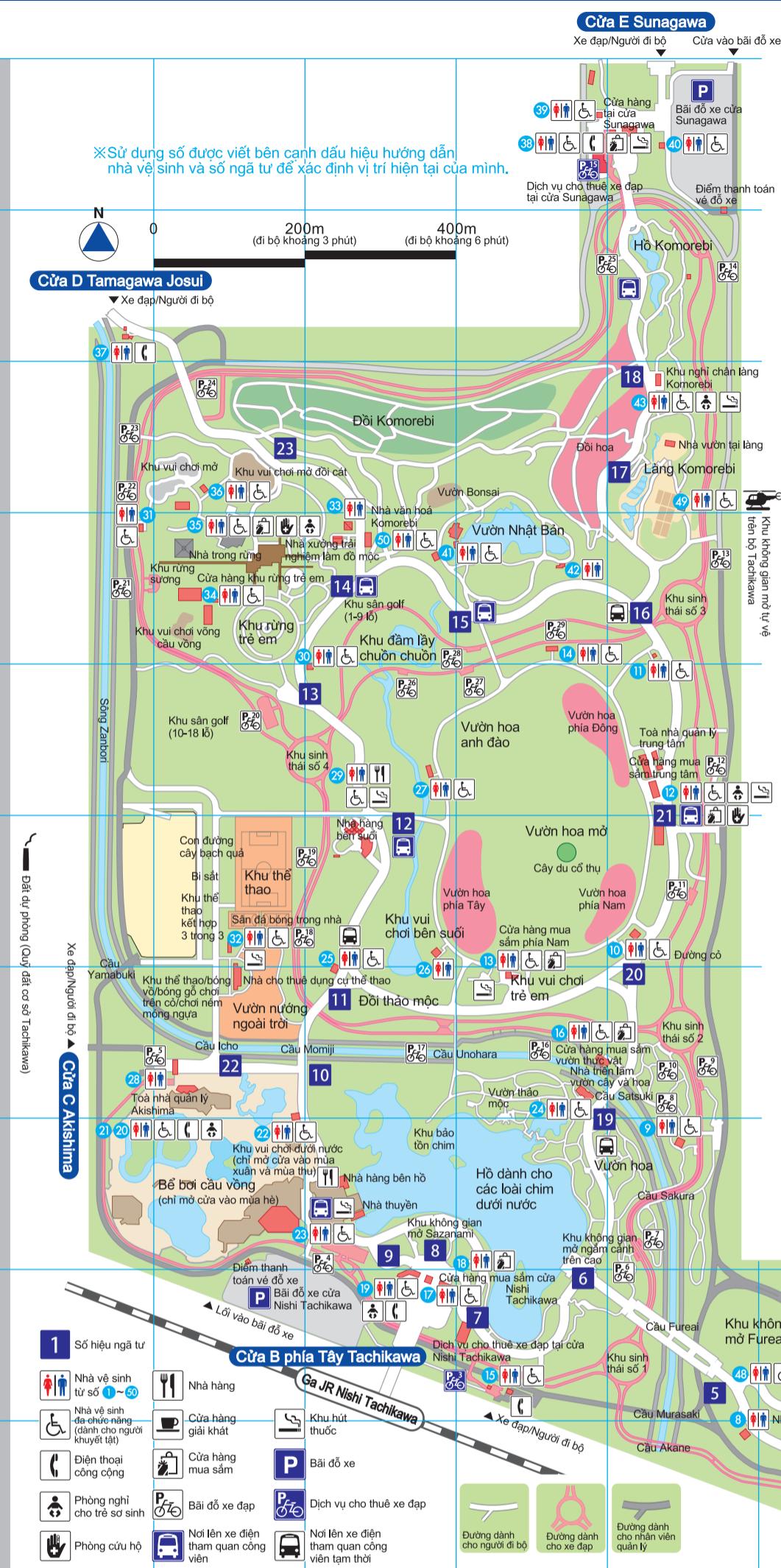
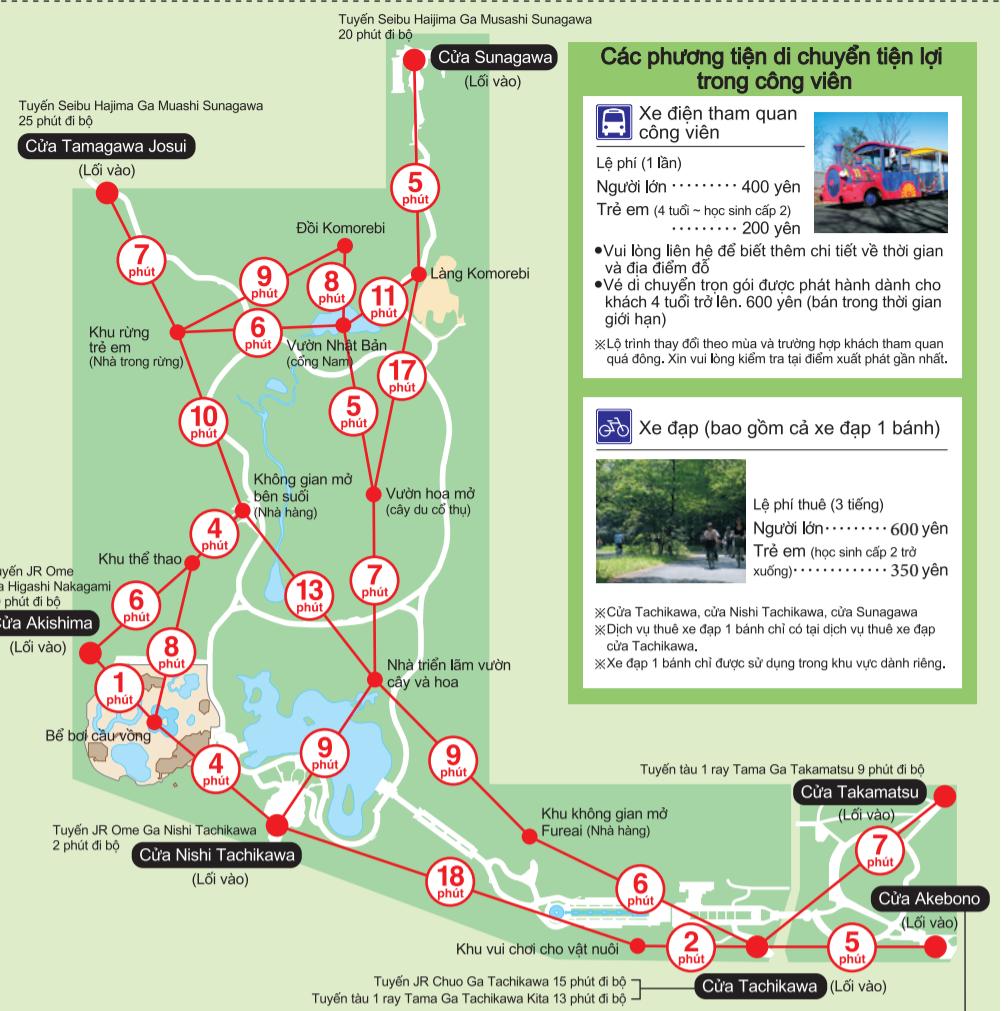


# Chào mừng tới công viên Showa Kinen



## Thời gian di chuyển cần thiết



## Mục lục

Lối vào (Người đi bộ, xe đạp)	Cửa hàng giải khát Ginnan ..... A-4	Nhà triển lãm vườn cây và hoa ..... D-7
A1 Cửa Akebono ..... A-1	Phòng nghỉ cho trẻ sơ sinh	Nhà thể thao ..... D-9
A2 Cửa Tachikawa ..... A-3	Phòng thông tin tổng hợp	Khu bảo tồn chim ..... D-8
A3 Cửa bảo tàng kỉ niệm ..... B-2	Trung tâm văn hóa Hanamidori	Vườn nướng ngoài trời ..... D-9
A4 Cửa Takamatsu ..... B-1	Cửa Tachikawa ..... A-4	Khu vui chơi dưới nước ..... C-9
B Cửa Nishi Tachikawa ..... B-8	Toà nhà quản lý Akishima ..... D-9	Cầu lá đỗ ..... D-8
C Cửa Akishima ..... D-10	Toà nhà quản lý trung tâm ..... F-6	Khu thể thao ..... E-9
D Cửa Tamagawa Josui ..... I-10	Nhà trong rừng (Khu rừng trẻ em) ..... G-9	Đường cây bạch quả ..... E-9
E Cửa Sunagawa ..... J-6	Cửa hàng giải khát (trong trung tâm văn hóa Hanamidori) ..... H-6	Vườn hoa phía Tây ..... E-7
Bãi đỗ xe	Khu bể bơi cầu vồng ..... E-9	Sân bóng đá trong nhà ..... E-9
Bãi đỗ xe cửa Tachikawa ..... B-4	Vườn hoa mở ..... E-7	Vườn hoa ..... E-7
Bãi đỗ xe cửa Nishi Tachikawa ..... B-9	Vườn hoa phía Nam ..... E-6	Vườn hoa phía Đông ..... F-7
Bãi đỗ xe cửa Sunagawa ..... J-6	Đồi Soyogi ..... A-2	Khu rừng trẻ em ..... G-9
Dịch vụ cho thuê xe đạp	Khu vui chơi cho vật nuôi ..... A-3	Nhà Komorebi ..... G-8
Dịch vụ cho thuê xe đạp tại cửa Tachikawa A-4	Bảo tàng kỉ niệm Thiên hoàng Showa ..... B-2	Đầm lầy chuồn chuồn ..... G-8
Dịch vụ cho thuê xe đạp tại cửa Nishi Tachikawa B-7	Trung tâm văn hóa Hanamidori ..... B-2	Vườn Nhật Bản ..... G-7
Dịch vụ cho thuê xe đạp tại cửa Sunagawa J-7	Quảng trường Sazanami ..... C-8	Nhà trong rừng ..... G-9
Nhà hàng/ Cửa hàng giải khát	Nhà hàng Fureai ..... B-5	Đồi Komorebi ..... H-8
Nhà hàng Fureai ..... B-5	Nhà hàng bên hồ ..... C-8	Làng Komorebi ..... H-6
Nhà hàng bên suối ..... C-8	Nhà hàng bên suối ..... E-8	Khu nghỉ chân làng Komorebi ..... H-6
Nhà hàng bên hồ ..... C-8	Nhà hàng giải khát (trong trung tâm văn hóa Hanamidori) ..... B-2	Ngọn đồi hoa ..... H-7
Nhà hàng bên suối ..... C-8	Hồ dành cho các loài chim dưới nước ..... C-7	Vườn Bonsai ..... H-8
Nhà hàng bên suối ..... C-8	Cửa hàng giải khát (phòng thông tin tổng hợp) ..... A-1	



## Thời gian mở cửa công viên

Khoảng thời gian	Thời gian
Ngày 1 tháng 3 ~ Ngày 31 tháng 10	9:30 ~ 17:00
Thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ từ ngày 1 tháng 4 ~ ngày 30 tháng 9	9:30 ~ 18:00
Ngày 1 tháng 11 ~ cuối tháng 2	9:30 ~ 16:30

※ Khu vực văn hóa xanh (khu vực miễn phí) mở cửa từ 8 giờ 30 phút  
※ Khu vực văn hóa xanh (khu vực miễn phí) đóng cửa vào lúc 17 giờ 30 phút bắt đầu từ ngày xuân phân tới ngày 31 tháng 3  
※ Thời gian mở cửa của công viên có thể thay đổi tuỳ theo các sự kiện và ngày lễ.  
※ Thời gian mở cửa bể bơi vào mùa hè được kéo dài. Xin vui lòng liên hệ để biết thêm chi tiết.

## Ngày nghỉ

Thời gian cuối năm (ngày 31 tháng 12/ngày 1 tháng 1)  
Thứ hai tuần thứ 4 của tháng 1 và ngày sau đó

## Hướng dẫn sử dụng cơ sở vật chất

Địa điểm	Thời gian sử dụng	Chú thích
Trung tâm văn hóa Hanamidori/Phòng thông tin tổng hợp	Ngày 1 tháng 3 ~ Ngày 31 tháng 10: 10:00 ~ 17:00 Ngày 1 tháng 11 ~ cuối tháng 2: 10:00 ~ 16:30	
Bảo tàng kỉ niệm Thiên hoàng Showa *	Ngày 1 tháng 3 ~ Ngày 31 tháng 10: 10:00 ~ 17:00 Ngày 1 tháng 11 ~ cuối tháng 2: 10:00 ~ 16:30	Nhận khách vào cửa trước thời gian đóng cửa 30 phút
Dịch vụ cho thuê xe đạp *	Trước giờ công viên đóng cửa 30 phút	Thời gian cho thuê xe đạp đến trước giờ đóng cửa 1 tiếng
Khu vui chơi cho vật nuôi	Mở cửa tối trước giờ công viên đóng cửa 15 phút	
Nhà hàng *	Ngày 1 tháng 3 ~ Ngày 31 tháng 10: 11:00 ~ 16:00 Ngày 1 tháng 11 ~ cuối tháng 2: 11:00 ~ 15:30	Thời gian nhận gọi món cho đến trước giờ đóng cửa 30 phút
Nhà thuyền *	Mở cửa tối trước giờ công viên đóng cửa 30 phút	Thời gian cho thuê thuyền trước giờ công viên đóng cửa 1 tiếng (Không mở cửa vào ngày thường trong mùa đông)
Khu thể thao Túng sáv và túng chương trình *	Mở cửa tối trước giờ công viên đóng cửa 30 phút	Thời gian cho thuê cuồng trước giờ công viên đóng cửa 1 tiếng
Khu rừng cho trẻ em Nhà xuống mộc	Từ 10:30 ~ 15:30	Thời gian nhận đăng ký từ 10:30 ~ 11:30/từ 13:00 ~ 14:30
Khu vui chơi ngoài trời (không gian với đèn nhún)	Mở cửa tối trước giờ công viên đóng cửa 45 phút	Chỉ dành cho trẻ em dưới 15 tuổi
Vườn Nhật Bản	Mở cửa tối trước giờ công viên đóng cửa 30 phút	
Vườn Nhật Bản (Dịch vụ thường trà Nhật) *	Trước giờ công viên đóng cửa 1 tiếng 30 phút	Nhận đăng ký dịch vụ thường trà từ trước giờ đóng cửa 1 tiếng 30 phút
Làng Komorebi Nhà vui chơi tại làng	Từ ngày 1 tháng 3 ~ Ngày 31 tháng 10: 10:00 ~ 17:00 mở cửa đến 16:00 Từ ngày 1 tháng 11 ~ cuối tháng 2: 10:00 ~ 15:30	Nhận đăng ký dịch vụ thường trà từ trước giờ đóng cửa 1 tiếng 30 phút

※ Ngoài trừ khu văn hóa xanh (trung tâm văn hóa Hanamidori, phòng thông tin tổng hợp, bảo tàng kỉ niệm Thiên hoàng Showa) thì khác khu vực không có phí vào cửa.

※ Các dịch vụ có thể sử dụng từ 9 giờ 30 (trừ nhà hàng và xuống mộc).

※ Các dịch vụ có đánh dấu \* là dịch vụ tính phí

## Các chú ý khi tham quan công viên

- Khi tham quan công viên, xin vui lòng tuân thủ những điều sau đây.**
- Không bê hành, không đuổi bắt động vật trong công viên.
  - Cấm nhặt lừa, chổi pháo hoa trong công viên.
  - Không di vào những khu vực có ghi "Cấm vào" hoặc đã được rào chắn vì đây là những khu vực nguy hiểm hoặc có thực vật cần chăm sóc.
  - Khi tham quan công viên, xin vui lòng tuân thủ quy định về thời gian và cách di chuyển.
  - Để làm giảm lượng rác thải, mong quý vị hợp tác bằng cách mang rác về nhà.
  - Khi vứt rác trong công viên, vui lòng phân loại và vứt rác vào thùng.
  - Xin vui lòng thu hút tại các địa điểm có chán bị gat tàn.
  - Đối với khán giả tham quan trẻ em nhỏ, vui lòng để mắt sát sao con em mình.
  - Khi mang vật nuôi vào công viên, vui lòng dùng dây dắt vật nuôi. Chủ nuôi có trách nhiệm xử lý phân và chất thải vật nuôi của mình. Các tai nạn liên quan tới vật nuôi trong công viên, trách nhiệm thuộc về phía chủ nuôi. Ngoài ra, không thể đưa thú nuôi vào các khu tham quan và dịch vụ như vườn Nhật Bản, thuyền, các phương tiện di chuyển trong công viên như xe tham quan công viên, thuyền, thuyền.
  - Không giao稿 với khán giả tham quan khác và ban quản lý.
  - Không thè mang các vật dụng sau đây vào công viên: gậy bóng chày bằng gỗ hoặc kim loại, bumerang, máy bay mô hình, ván trượt, máng trượt, vợt cầu lông, cầu cùi cá, lều khố lót, dụng cụ chơi golf, các vật dụng can thiệp vào công tác quản lý. Ngoài ra, đối với những vật có thể mang vào công viên cũng có khả năng bị hạn chế tại một số địa điểm nhất định. Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ phòng thông tin tại các cửa vào ban quản lý.

**Công viên Showa Kinen**  
SHOWA KINEN PARK

Liên hệ: Trung tâm quản lý công viên quốc doanh Showa Kinen

TEL. 042-528-1751 (Trả lời tự động)

2022.05 ベトナム語